[modulo C: aggiornamento situazione patrimoniale amministratore]
[obrazec C: Prijava spremembe premoženjskega stanja upravitelja]

AGGIORNAMENTO SITUAZIONE PATRIMONIALE DEI TITOLARI DI CARICHE PUBBLICHE ELETTIVE E DI GOVERNO

DICHIARAZIONE SOSTITUTIVA DELL'ATTO DI NOTORIETA'
[art. 47 del D.P.R. 445/2000]

SPREMEMBA PREMOŽENJSKA STANJA IZVOLJENIH NOSILCEV JAVNIH UPRANVIH IN VLADNIH FUNKCIJ

NADOMESTNA IZJAVA URADNEGA POTRDILA
[47. člen UPD 445/2000]

Il/a sottoscritto/a
Podpisani/a

MANDLER ROBERTO

[*cognome e nome / priimek in ime*]

nella sua qualità di/ *v vlogi:*

CONSIGLIERE CIRCOSCRIZIONALE

[Presidente Consiglio Circoscrizionale, Consigliere Circoscrizionale.... (specificare)]
[Predsednika Rajonskega Sveta, Rajonskega svetnika.... (navedite svojo funkcijo)]

**** il presente modulo è utilizzabile anche dal coniuge non separato e dai parenti entro il secondo grado***
**** obrazec lahko odda tudi zakonec in sorodniki v ravni vrsti do drugega sorodstvenega kolena***

consapevole delle responsabilità penali previste dall'articolo 76 del D.P.R. 445/2000 per false attestazioni e dichiarazioni mendaci e sotto la propria responsabilità / *seznanjen/a s kazensko odgovornostjo v primeru podajanja lažnih izjav in ponarejena listine, ki jo predvideva 76. člen UPR 445/2000, na lastno odgovornost*

ATTESTA / IZJAVLJAM

ai sensi dell'articolo 14 del decreto legislativo 14 marzo 2013 n. 33 e smi recante il <Riordino della disciplina riguardante il diritto di accesso civico e gli obblighi di pubblicità, trasparenza e diffusione delle informazioni da parte delle pubbliche amministrazioni> e della legge 5 luglio 1982 n. 441, recante

<disposizioni per la pubblicità della situazione patrimoniale di titolari di cariche elettive>*:*
skladno s 14. členom Zakonske uredbe št. 33 z dne 14. marca 2013 z nadaljnjimi spremembami in dopolnitvami z naslovom <Preureditev določb glede pravice dostopa državljanov do dokumentov in glede zagotavljanja javnosti, transparentnosti in obveščanja s strani javnih uprav> ter z Zakonom št. 441 z dne 5. Julija 1982 o <določilih glede javne objave premoženjskega stanja izvoljenih nosilcev javne funkcije, da razpolagam z naslednjim premoženjem:

PARTE I / I DEL	
DICHIARAZIONE DEI REDDITI / PRIJAVA DOHODKOV	
di essere obbligato alla presentazione *obveznost predložitve* ☑	di essere esonerato dalla presentazione *oproščen predložitve* ☐

☑ che la situazione patrimoniale dichiarata nell'anno precedente **non ha subito variazioni** in aumento o diminuzione / *da je prijavljeno premoženjsko stanje za lansko leto* ***nespremenjeno*** *oz. se ni niti povečalo niti zmanjšalo*

OPPURE / ALI

☐ che la situazione patrimoniale dichiarata nell'anno precedente ha subito le seguenti variazioni in aumento o diminuzione (indicare con il segno + o -) / da *je prišlo do spremembe premoženjskega stanja za lansko leto oz. se je premoženje ali povečalo ali zmanjšalo (navedite z znakom + ali -)*

PARTE II / II DEL

BENI IMMOBILI / NEPREMIČNINE

+/-	Natura del diritto (1) Vrsta pravice (1)	Tipologia (2) Vrsta nepremičnine (2)	Quota di titolarità % Lastniški delež %	Italia/Estero Italija/tujina

(1) specificare se trattasi di :proprietà, comproprietà, superficie, enfiteusi, usufrutto,uso, abitazione, servitù, ipoteca / *navedite vrsto pravice: lastništvo, solastništvo, stavbna pravica, dedni zakup (emfitevza), uživanje, uporaba stanovanja, služnost, hipoteka*
(2) specificare se trattasi di: fabbricato o terreno / *navedite, ali je to: stavba ali zemljišče*

PARTE III / III DEL

BENI MOBILI ISCRITTI IN PUBBLICI REGISTRI / PREMIČNINE VPISANE V JAVNIH REGISTRIH

+/-	Tipologia – indicare se autovetture, motoveicoli, aeromobili, imbarcazioni da diporto, altro *Navedite vrsto – avtomobili, motorna vozila, zračna plovila, plovila, drugo*	CV fiscali / Moč motorja	Anno Immatricolazione / Datum prve registracije	Annotazioni / opombe

PARTE IV / IV DEL

AZIONI E QUOTE DI PARTECIPAZIONI IN SOCIETA'
[qualora lo spazio non fosse sufficiente allegate elenco aggiuntivo]

DELNICE IN LASTNIŠKI DELEŽI V DRUŽBAH
[v kolikor ni dovolj prostora, priložite dodaten seznam]

+/-	Denominazione della Società, anche estera *Naziv družbe, tudi tuje*	Tipologia (indicare se si posseggono quote o azioni) *Vrsta (navidite, ali imate v lasti lastniške deleže ali delnice)*	Numero di azioni possedute *Število delnic v lasti*	% di quote possedute *% lastniškega deleža*	Annotazioni *opombe*

PARTE V / V DEL	

ESERCIZIO DI FUNZIONI DI AMMINISTRATORE O SINDACO DI SOCIETA'
IZVAJANJE FUNKCIJ UPRAVITELJA ALI REVIZORJA DRUŽBE

+/-	Denominazione Società (anche estera) Naziv družbe, tudi tuje	natura dell'incarico Vrsta funkcije

PARTE VI / VI DEL

TITOLARITA' DI IMPRESE
LASTNIŠTVO DRUŽB

[qualora lo spazio non fosse sufficiente allegate elenco aggiuntivo]
[v kolikor ni dovolj prostora, priložite dodaten seznam]

+/-	Denominazione dell'impresa Naziv podjetja	Qualifica Vloga	Annotazioni opombe

Sul mio onore affermo che la dichiarazione corrisponde al vero.
Potrjujem resničnost podatkov, navedenih v tej izjavi .

Trieste / Trst, 20/10/2026

(firma / podpis)

allegati / *priloge*:

- copia della dichiarazione dei redditi delle persone fisiche relativa all'anno 2025 / *kopija prijave dohodkov fizičnih oseb za leto*
- dichiarazione relativa al coniuge non separato ed ai parenti entro il secondo grado di parentela / izjava glede zakonca in sorodnikov do drugega sorodstvenega kolena

ricevuto da / prejel :

SEGRETERIA II CIRCOSCRIZIONE

[*denominazione ufficio / naziv urada*]

28/10/2026 IVANA SOLC - Firmato Nome Cognome -

[data e firma / datum in podpis]

Disposizioni per la trasparenza, pubblicità e diffusione dei dati e informazioni concernenti i titolari di cariche elettive e di governo ed altri soggetti obbligati in attuazione degli articoli 14 del decreto legislativo 14 marzo 2013 n. 33 e smi / Pravilnik za transparentnost, javnost in objavo podatkov in informacij o izvoljenih nosilcih javnih upravnih in vladnih funkcij ter drugih zavezancih za izvajanje 14. in 22. člena zakonske uredbe št. 33 z dne 14. marca 2013

INDICAZIONI PER LA COMPILAZIONE (DALLE FAQ DELL' ANAC)

NAVODILA ZA IZPOLNJEVANJE VLOGE (NA PODLAGI POGOSTIH VPRAŠANJ NACIONALNEGA ORGANA ZA PREPREČEVANJE KORUPCIJE)

Cosa si intende per situazione patrimoniale di cui all'art. 47, c. 1, del d.lgs. 33/2013?

L'art. 47, nel definire le sanzioni previste per la mancata o incompleta comunicazione delle informazioni e dei dati di cui all'articolo 14 concernenti la situazione patrimoniale complessiva, ricomprende nel concetto di situazione patrimoniale complessiva, oltre alla dichiarazione dei redditi, anche quella relativa alla titolarità di imprese e di partecipazioni azionarie.
È altresì inclusa nella dichiarazione patrimoniale la titolarità di diritti reali su beni immobili e su beni mobili iscritti in pubblici registri. Non rientrano invece nella dichiarazione patrimoniale i titoli obbligazionari, i titoli di Stato, o altre utilità finanziarie detenute anche tramite fondi di investimento, Sicav o intestazioni fiduciarie. Si richiama, per ogni altro utile riferimento, l'allegato alla delibera Anac n. 241/2017.

Kaj se pojmuje kot premoženjsko stanje skladno s 1. odstavkom 47. člena zakonske uredbe št. 33/2013?

V 47. členu so opredeljene predvidene kazni za neposredovane ali nepopolne podatke o splošnem premoženjskem stanju, ki jih predvideva 14. člen, in dolžnosti glede prijave splošnega premoženjskega stanja, ki poleg prijave dohodkov predvideva tudi prijavo lastniškega deleža podjetij in delnic.

V prijavo premoženjskega stanja so prav tako vključene stvarne pravice na nepremičnine in premičnine vpisane v javnih registrih. V prijavo premoženjskega stanja pa niso vključene obveznice, državne obveznice ali druge finančne koristi, tudi naložbe v investicijske sklade Sicav ali fiduciarni prenosi. Za dodatna navodila se sklicujemo na prilogo k sklepu Nacionalnega organa za preprečevanje korupcije Anac št. 241/2017.

Tra le informazioni concernenti la situazione patrimoniale di cui all'art. 47, co. 1, del d.lgs. 33/2013 sono da includersi anche i dati relativi alla titolarità di imprese?

Si. Stante la previsione all'art. 47 del d.lgs. n. 33/2013 di una apposita sanzione per la mancata pubblicazione della situazione patrimoniale complessiva del titolare dell'incarico politico, ivi compresa la titolarità di imprese, si evince la necessità di interpretare la nozione di "situazione patrimoniale complessiva" come comprensiva della "titolarità di imprese".

Ali podatki o premoženjskem stanju iz 1. odstavka 47. člena zakonske uredbe št. 33/2013 vključujejo tudi podatke o lastništvu podjetij?

Da. Ob upoštevanju dejstva, da 47. člen zakonske zredbe št. 33/2013 določa ustrezno kazen, v kolikor nosilec politične funkcije ne sporoči podatkov o splošnem premoženjskem stanju, kot tudi o lastništvu podjetij; iz tega sledi, da pojem "splošnega premoženjskega stanja" vključuje "lastništvo podjetij".

Nelle dichiarazioni reddituali e patrimoniali da pubblicare ai sensi dell'art. 14, c. 1, lett. f), del d.lgs. 33/2013, è da includersi anche l'indicazione della "consistenza degli investimenti in titoli obbligazionari, titoli di Stato, o in altre utilità finanziarie detenute tramite fondi di investimento, sicav o intestazioni fiduciarie" già prevista all'art. 41 bis del d.lgs. n. 267/2000?

L'art. 14 del d.lgs. 33 del 2013 non prevede come obbligatorie le dichiarazioni relative alla "consistenza degli investimenti in titoli obbligazionari, titoli di Stato, o in altre utilità finanziarie detenute anche tramite fondi di investimento, sicav o intestazioni fiduciarie", originariamente previste dall'art. 41 bis del d.lgs. n. 267/2000, ora abrogato. Le dichiarazioni da pubblicare ai sensi dell'art. 14, c. 1, lett. f), del d.lgs. n. 33/2013 con specifico riferimento alla consistenza del patrimonio del soggetto dichiarante devono riguardare i diritti reali su beni immobili e su beni mobili iscritti in pubblici registri, le azioni di società e le quote di partecipazione a società, la titolarità di imprese.

V prijavah dohodkov in premoženja, ki jih je treba objaviti skladno s 1. odstavkom 47. člena zakonske uredbe št. 33/2013 , so vključeni tudi podatki o " višini naložb v obveznice, državne obveznice ali druge finančne koristi, tudi naložbe v investicijske sklade, Sicav ali fiduciarni prenosi, ki jih predvideva 41. bis člen zakonske zredbe št. 267/2000?

14. člen zakonske uredbe št. 33 z leta 2013 ne predvideva izpolnjevanje obveznosti posredovanja izjav glede "višine naložb v obveznice, državne obveznice ali druge finančne koristi, tudi investicijske sklade. Sicav ali fiduciarne prenose", ki jih je prvotno predvideval 41. bis člen zdaj ukinjene zakonske uredbe 267/2000. Izjave, ki se objavijo skladno s črko f) I. odstavka 14. člena zakonske uredne št. 33/2013 v zvezi s premoženjskim stanjem prijavitelja, se nanašajo na stvarne pravice na nepremičnine in premičnine vpisane v javnih registrih ter na delnice in lastniške deleže družb oziroma na lastništvo podjetij.

Come si assolve l'obbligo di pubblicazione delle dichiarazioni patrimoniali concernenti i diritti reali su beni immobili e mobili iscritti in pubblici registri ai sensi dell'art. 14, co. 1, lett. f), del d.lgs. 33/2013?

L'obbligo di pubblicazione delle dichiarazioni dei diritti reali sui beni immobili si intende assolto con l'indicazione della natura del diritto (proprietà, comproprietà, superficie, enfiteusi, usufrutto, uso, abitazione), tipologia del bene (terreno o fabbricato), quota di titolarità (percentuale), ubicazione (Italia/estero).
Per i beni mobili registrati l'obbligo si intende assolto con l'indicazione della tipologia del bene (autovettura, aeromobile, imbarcazione da diporto), cavalli fiscali, anno di immatricolazione (cfr. allegati 3 e 4 alla delibera 241/2017). Si veda anche l'allegato alla delibera ANAC n. 241/2017.

Kako se izpolni zahteva glede objave podatkov o prijavi premoženjskega stanja, ki izhajajo iz stvarnih pravic na nepremičnine in premičnine vpisane v javnih registrih, skladno s črko f) I. odstavka 14. člena zakonske uredne št. 33/2013

Izpolnitev obveznosti glede objave podatkov o stvarnih pravicah na nepremičnine in premičnine potrjuje navedba vrste pravice (lastništvo, solastništvo, stavbna pravica, dedni zakup (emfitevza), uživanje, uporaba stanovanja, služnost, hipoteka), vrste imetja (zemljišče ali stavba), lastniškega deleža (odstotek), lokacije (Italija/tujina). Za registrirane premičnine se obveznost izpolni z navedbo vrste lastnine (avtomobil, zračno plovilo, plovilo), moči motorja, datuma prve registracije (priloge 3 in 4 k sklepu 241/2017). Za dodatna navodila se sklicujemo na prilogo k sklepu Nacionalnega organa za preprečevanje korupcije Anac št. 241/2017.

Nella dichiarazione patrimoniale da rendere ai sensi dell'art. 14, co. 1, lett. f) del d.lgs. 33/2013 deve essere inclusa anche la nuda proprietà di un immobile?

L'art. 2 della legge 441/1982 al comma 1, n. 1) richiede la presentazione di una dichiarazione concernente, tra l'altro, "i diritti reali su beni immobili e su beni mobili iscritti in pubblici registri. La proprietà, benché nuda, ossia temporaneamente mancante della tipica facoltà di godimento del bene, costituisce il diritto reale per eccellenza e, come tale, rientra nel novero dei dati e delle informazioni richieste ai fini della descrizione della situazione patrimoniale del titolare dell'incarico politico ai sensi degli artt. 14 d.lgs. 33/2013 e art. 2, co. 1, n. 1, l. 441/1982.

V prijavi premoženja, ki jo je potrebno predložiti skladno s črko f) I. odstavka 14. člena zakonske uredbe št. 33/2013, je treba navesti tudi golo lastništvo nepremičnine?

Skladno s 1odst. 2. čl. Zakona 441/1982 je treba predložiti izjavo o "stvarnih pravicah na nepremičnine in premičnine vpisane v javnih registrih. Čeprav gola lastnina začasno nima pravice do lastništva in uživanja, časovno omejena stvarna pravica do uporabe dobrine imetniku zagotavlja lastništvu podoben položaj, zatorej mora nosilec politične funkcije navesti zadevne podatke skladno s 14. čl. zakonske uredne št. 33/2013 in 1odst. 2. čl. Zakona 441/1982

Nella dichiarazione patrimoniale da rendere ai sensi dell'art. 14, co. 1, lett. f) devono essere indicate anche le partecipazioni azionarie di modico valore e quelle acquisite utilizzando sistemi di trading on line? Si. La dichiarazione da rendere ai sensi dell'art. 14, co. 1, lett. f) del d.lgs. 33/2013 deve riguardare tutte le partecipazioni e azioni societarie detenute dai soggetti obbligati alla data di sottoscrizione della dichiarazione. La norma, infatti, non menziona alcuna esclusione riferita a modalità di acquisizione, durata del possesso, valore delle azioni e delle quote di partecipazione. Ogni modifica concernente i cambiamenti intervenuti è indicata nella dichiarazione di variazione rispetto alla precedente dichiarazione patrimoniale.

V prijavi premoženja, ki jo je potrebno predložiti skladno s črko f) I. odstavka 14. člena zakonske uredbe št. 33/2013, je treba navesti tudi lastništvo delnic nizke vrednosti in delnic pridobljenih s spletnim trgovanjem?

Da. Skladno s 1odst. 2. čl. Zakona 441/1982 mora prijava premoženja zajemati vse podatke glede lastništva delnic in

lastniških deležev v družbah zavezanca na dan podpisa prijave. Predpisi ne navajajo izjem glede načina pridobitve delnic, trajanja lastništva, vrednosti delnic in lastniških deležev družb. Spremembe je treba posebej navesti v obrazcu za spremembe lastniškega stanja premoženja.